

OECD Agricultural Outlook: 2004/2013

Summary in Russian

Перспективы сельского хозяйства ОЭСР: 2004/2013

Резюме на русском языке

Общее увеличение доходов, как в странах-членах, так и вне зоны ОЭСР, умеренный демографический рост и низкий уровень инфляции создают условия для роста доходов на душу населения и потребления во всем мире. Ожидается, что потребление в странах, не являющихся членами ОЭСР, будет расти гораздо более высокими темпами, чем в странах-членах, в частности, в отношении молочной продукции, такой как масло, сыр и сухое цельное молоко, а также продукции животноводства. Темпы роста потребления этих видов продукции выше, чем темпы роста населения, что создает возможности для сокращения недоедания и голода.

На зрелых рынках зоны ОЭСР, на которых уровень доходов высок, а основные продовольственные потребности уже долгое время более чем удовлетворены, ожидается только умеренный рост потребления товаров в связи со смещением предпочтений в сторону таких продуктов, как птица, сыр и сухое цельное молоко. Более высокие темпы роста вне зоны ОЭСР в период прогноза подразумевают, что все большая доля сельскохозяйственных продуктов и кормов для животных потребляется вне зоны ОЭСР, что указывает на развитие животноводства в странах, не являющихся членами ОЭСР.

Общее производство пшеницы, риса, фуражных зерновых, говядины, сыра и растительных масел растет быстрее, чем потребление. Рост производства наверняка будет связан с повышением производительности, в частности, в случае с зерновыми, так как занятые под ними площади растут гораздо медленнее, да и то, в основном, вне зоны ОЭСР. Темпы роста производства в странах вне зоны ОЭСР превосходят совокупный показатель роста во всех странах-членах ОЭСР вместе взятых. Следовательно, доля ОЭСР в мировом производстве сокращается, в особенности в отношении масла и сухого обезжиренного молока, немногим меньше в отношении свинины и сухого цельного молока и лишь незначительно в отношении других продуктов.

По оценкам специалистов, мировая торговля пшеницей и фуражными зерновыми должна расти весьма умеренными темпами в отличие от риса, торговля которым должна существенно увеличиться. Ожидается также, что в период прогноза вырастет торговля сахаром, и что Бразилия - крупнейший в мире экспортёр сахара - еще больше увеличит свою долю рынка. Мировая торговля молочной продукцией по-прежнему представляет собой лишь малую долю мирового производства молока, и ее развития в период, охваченный *Перспективами*, не предусматривается. Страны ОЭСР по-прежнему являются ведущими в мировой торговле этой продукцией. Чистый экспорт молочной продукции из стран ОЭСР в зону вне ОЭСР должен сократиться, за исключением сухого цельного молока, но страны ОЭСР сохраняют за собой крупную долю в торговле мясом и, в частности, птицей.

Цены на большинство продуктов, упомянутых в *Перспективах*, должны укрепиться в номинальном выражении в период прогноза, но продолжить своё падение в реальном выражении.

Внутренняя и торговая политика рассматриваются в *Перспективах* как важные факторы, поскольку эти направления политики влияют на рынки и степень интеграции и колебания внутренних и мировых цен. В случае с некоторыми товарами, эти направления политики поддерживают большой разрыв между внутренними и мировыми ценами, принуждая потребителей нести высокие затраты и уменьшая способность внутренних рынков реагировать на колебания на международных рынках. Сохранение разрыва между ценами наводит на мысль о том, что необходима либерализация самых важных отраслей, в частности, при помощи корректировки мер, принимаемых на границах, и соответствующей внутренней политики. Возобновление прогресса в сельскохозяйственных переговорах в рамках Повестки развития ВТО, принятой в Дохе, могло бы стать весьма весомым вкладом в этом отношении.

© ОЭСР 2004

Данное резюме не является официальным переводом ОЭСР.

Воспроизведение данного резюме разрешается при условии, что при этом будут указаны атрибуты авторского права ОЭСР и заглавие оригинала публикации.

Многоязычные резюме - переведённые отрывки из публикаций ОЭСР, вышедших в оригинал на английском и французском языках.

**Они доступны бесплатно в онлайновом книжном магазине ОЭСР
www.oecd.org/bookshop/**

За дополнительной информацией, обращайтесь в Отдел прав и переводов ОЭСР при Директорате общественных вопросов и коммуникации.

rights@oecd.org

Факс: +33 (0)1 45 24 13 91

OECD Rights and Translation unit (PAC)
2 rue André-Pascal
75116 Paris
France
Франция

Посетите наш интернет сайт www.oecd.org/rights/

